

Nacht liegt auf den fremden Wegen

Nacht liegt auf den fremden Wegen,
Krankes Herz und müde Glieder;
Ach, da fließt, wie stiller Segen,
Süßer Mond, dein Licht hernieder;

Süßer Mond, mit deinen Strahlen
Scheuchest du das nächt'ge Grauen;
Es zerrinnen meine Qualen,
Und die Augen übertauen.

Texte de Heinrich Heine (1797-1856) - Buch der Lieder, in Die Heimkehr, no. 86.

Musique de Johannes Brahms (1833-1897) :
"Mondenschein", op. 85 (Sechs Lieder) no. 2 (1878)

La nuit s'étend sur les chemins étrangers,
Cœur malade et membres las;
Ah, douce lune, fait couler là,
Ici-bas, ta lumière comme une calme bénédiction.

Avec tes rayons, douce lune,
Chasse l'horreur nocturne;
Mes tourments s'évanouissent
Et mes yeux débordent de rosée.